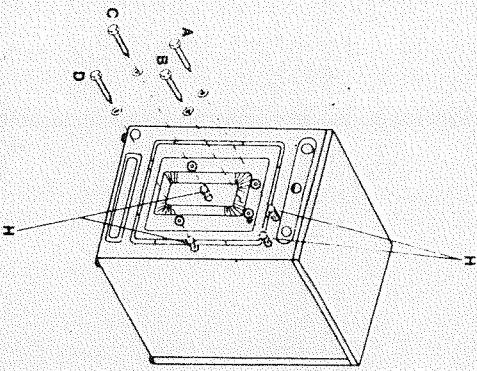


- Istruzioni per l'uso
- Mode d'emploi
- Instructions for installation,
use and maintenance
- Instrucciones para el empleo

ITALIANO
FRANCAIS
ENGLISH
ESPAÑOL



ATTENZIONE

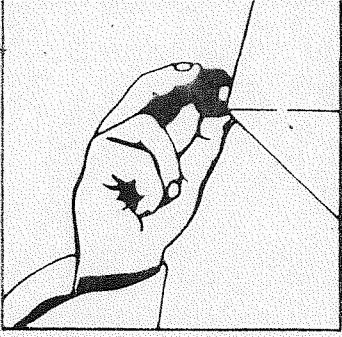
PRIMA DI METTERE IN FUNZIONE LA MACCHINA, TOGLIERE L'IMBALLAGGIO OPERANDO COME SEGU:

- 1) Allentare e togliere le viti A-B-C-D.
- 2) Introdurre un cacciavite nei fori che sono rimasti liberi e inclinandolo opportunamente far cadere i quattro distanziatori in ferro (H) e recuperarli.
- 3) E' importante recuperare i quattro distanziatori in ferro (H), poiché rimando all'interno della macchina potrebbero provocare dei danni, inoltre serviranno per rimballare la macchina per un eventuale trasloco.

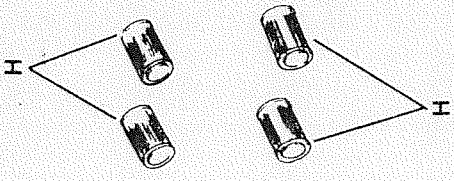
ATTENTION

AVANT DE METTRE EN MARCHÉ LA MACHINE, ENLEVER L'EMBALLAGE PROTECTEUR EN PROCÉDANT COMME ESUIT:

- 1) Desserrer et enlever les vis A-B-C-D.
- 2) Introduire un tournevis dans les trous qui ont été libérés en l'inclinant de façon à faire tomber les quatre pièces d'entretoisement en fer (H) et à les récupérer.
- 3) Il est particulièrement important de récupérer les quatre pièces d'entretoisement en fer (H) car si ces dernières restaient à l'intérieur de la machine, elles pourraient provoquer des dommages, elles pourraient d'autre part servir à remballer la machine en cas de démenagement.



5 Dopo aver posizionato la macchina nel punto prescelto livellata svitando o avvitando i piedini e poi bloccarli avvitando i relativi controdadi. Se il livellamento non è perfetto la macchina non è stabile; il livellamento è rumoroso e si possono verificare guasti e rotture.



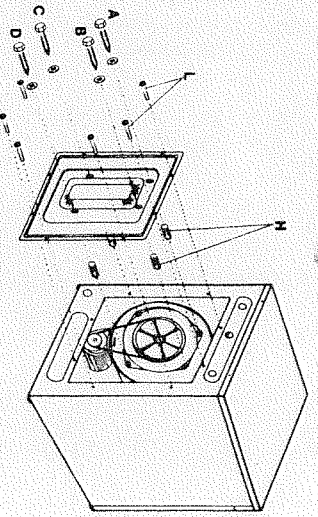
PER RIMBALLARE LA MACCHINA:

- 1) Togliere le otto viti (L) del coperchio posteriore e togliere il coperchio.
- 2) Infilare le viti A-B-C-D nei fori del quattro gommini.
- 3) Infilare i quattro distanziatori (H) all'interno sui gommini.
- 4) Posizionare il coperchio posteriore sulla macchina, centrare e avvitare le quattro viti A-B-C-D.
- 5) Rimettere le otto viti (L) del coperchio posteriore.

POUR REMBALLER LA MACHINE:

- 1) Enlever les huit vis (L) du couvercle arrière et ôter le couvercle.
- 2) Enfiler les vis A-B-C-D dans les trous des quatre bouchons en caoutchouc.
- 3) Enfiler les quatre pièces d'entretoisement (H) à l'intérieur du couvercle sur les vis A-B-C-D et les fixer sur les bouchons en caoutchouc.
- 4) Placer le couvercle arrière sur la machine, centrer et visser les quatre vis A-B-C-D.
- 5) Remettre les huit vis (L) du couvercle arrière.

5 La macchina mise en place, la mettre de niveau en vissant et dévissant les pieds placés sous celle-ci, les bloquant ensuite en serrant les contreécrous. La mettre parfaitement de niveau sans cela elle pourrait avoir un fonctionnement bruyant et des pannes éventuelles.



ATTENTION

BEFORE USING THE APPLIANCE, REMOVE THE PROTECTIVE SPACERS INSTALLED FOR TRANSPORT PURPOSES, AS FOLLOWS:

- 1) Loosen and remove screws A-B-C-D.
- 2) Insert a screwdriver in the holes that have been freed and tilt it to let the four iron spacers (H) fall. Put them aside.
- 3) It is important to put the four iron spacers (H) aside, because if left inside the appliance they could cause harm. They will also be necessary for preparing the appliance for any future moves.

TO REINSERT THE PLATE FOR MOVING THE APPLIANCE, PROCEED AS FOLLOWS:

- 1) Remove the eight screws (L) from the back cover and remove the cover.
- 2) Insert screws A-B-C-D in the holes of the four rubber washers.
- 3) Rinse the four spacers (H) on the inside of the cover on screws A-B-C-D and fasten them to the rubber washers.
- 4) Position the back cover on the appliance, center it and screw in the four screws A-B-C-D.
- 5) Reinsert the eight screws (L) of the back cover.

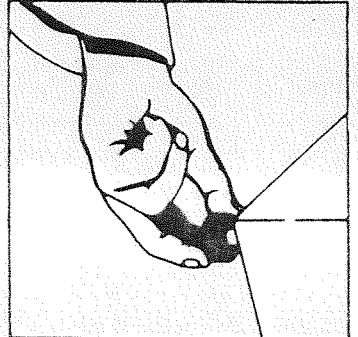
CUIDADO

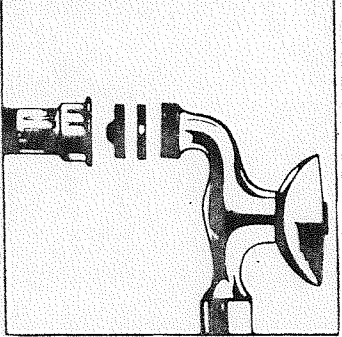
ANTES DE PONERLA NE FUNCION, QUITAR DE LA MAQUINA LA EMPAQUETADURA DE SEGURIDAD, ACQUIETANDO DE LA MANERA SIGUIENTE:

- 1) Aflojar y sacar del todo los tornillos A-B-C-D.
- 2) Con un destornillador colocado en los orificios que han quedado libres empujar inclinándole oportunamente hasta que caigan los cuatro distanciadores de hierro (H) que se deben de guardar.
- 3) Es muy importante recuperar los cuatro distanciadores de hierro (H) en razón de que podrían provocar daños si permanecen al interior de la máquina y además porque se les necesitara para trasladar a la misma en caso de mudanza.

5 After positioning the machine in the established place level it by screwing or unscrewing its feet, fixing them afterwards by tightening the relevant locks nuts. Should levelling be not perfect, the machine would be unstable, its operation noisy, and failures or breaking might ensue.

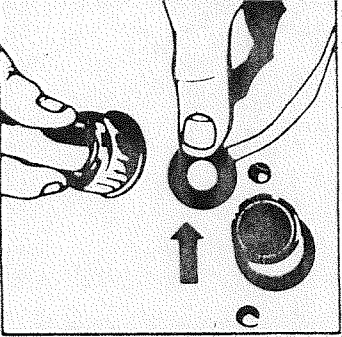
5 Después de colocar la máquina en su lugar, nivelarla apretando o aflojando las patitas y finalmente cerrando su tuerca. Si el nivel no fuera correcto la máquina producirá ruidos y se podrían verificar roturas.





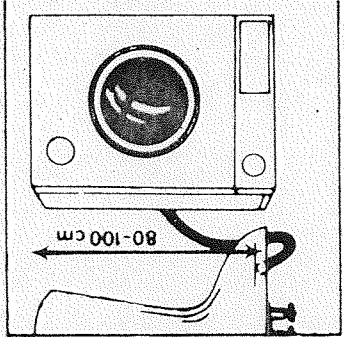
6 allacciamento idrico
Allacciare il tubo di carico ad una presa d'acqua fredda con bocca filettata da 3/4" gas, inserendo il filtro e la rondella in gomma in dotazione alla lavatrice, e stringere forte la ghiera. Se la presa di acqua è nuova o è rimasta per lungo tempo inutilizzata, è consigliabile far defluire una certa quantità d'acqua prima di fare l'allacciamento.

6
Connecter le tuyau de remplissage à une prise d'eau froide à bec fileté de 3/4" gaz en interposant la garniture en caoutchouc fournie avec la lessiveuse et serrer fortement le manchon. Si la prise d'eau est neuve ou bien si celle-ci restée inactive pendant longtemps, avoir soin de faire couler un certain volume d'eau avant d'effectuer la connexion.



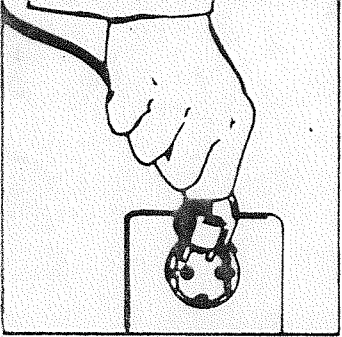
7 allacciamento idrico
Allacciare il tubo carico acqua alla lavatrice interponendo sempre la rondella in gomma tra il tubo e il raccordo dell'elettrovalvola.

7 branchement hydraulique
Remonter le dossier et fixer le tuyau de remplissage en insérant entre le tuyau et le raccord une des garnitures se trouvant à l'intérieur du panier à linge.



8 scarico
Inserire il tubo di scarico in una conduttura di scarico (con diametro interno minimo di 4 cm.) oppure appoggiarlo al lavandino o alla vasca, evitando strozzature e curvature eccessive. L'estremità libera deve essere ad un'altezza compresa tra 80 e 100 cm. e non deve risultare immersa in acqua.

8 vidange
Introduire le tuyau de vidange dans lube de vidange (diamètre intérieur minimum 4 cm) ou bien l'appuyer à un lavabo ou une baignoire, en évitant qu'il soit étiré par des courbes excessives. L'extrémité libre doit se trouver entre 80 cm et 1 mètre du sol et ne devra pas être immergée dans l'eau.



9 collegamento elettrico
Inserire la spina in una presa elettrica a massa. La tensione dovrà essere di 220 V. La linea di alimentazione elettrica impiegata dovrà avere la potenza necessaria al carico minimo della lavatrice, ossia di 16 ampere. La presa di corrente dovrà essere adeguatamente messa a terra. Quest'ultima è una misura di sicurezza obbligatoria.

9 branchement électrique
Insérer la fiche dans une prise électrique munie de terre. La tension aura une valeur de 220 Volts.
L'installation électrique de l'usage de la machine devra être telle à supporter la puissance maximale de la lessiveuse, qui est de 16 Ampères. La prise de courant devra être munie d'un mise à terre en état de fonctionner, celle-ci constitue une garantie de sécurité voulue par la loi.

6
Connect the filling hose to a coldwater tap with 3/4" gas thread, placing the rubber sealing washer provided with the washing machine inside the hose connection, and tighten the ring nut. If the tap is new or has been unused for a long time, it's advisable to let a certain quantity of water run out before making the connection.

6 Conexión de agua
Conectar el tubo de entrada a una toma de agua fría con una rosca de 3/4" gas, poniendo el filtro y guarnición de goma entre ambas partes, antes de conectar hacer fluir agua para limpiar previamente la cañilla.

7
Reassamble the back plate and connect the filling hose to its connection inserting one of the washers found in the washing drum between connection and hose.

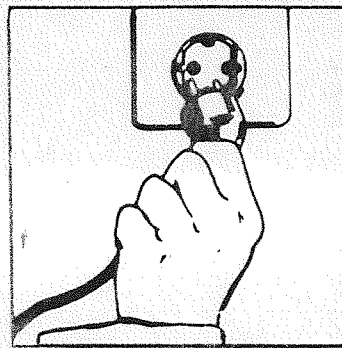
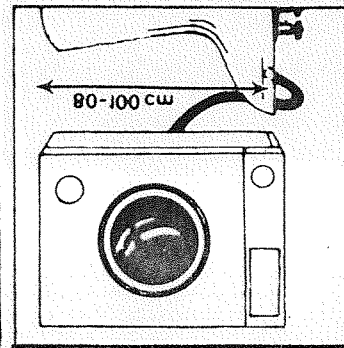
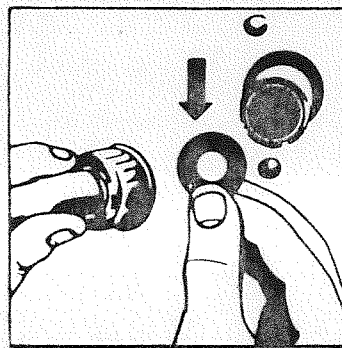
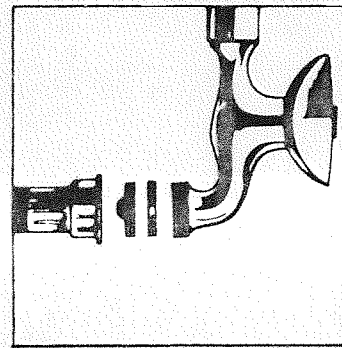
7 Conexión de agua
Conectar el tubo de carga a lavapropas poniendo entre ambas partes un filtro y guarnición.

8
Insert the discharging hose in a drain pipe (minimum internal diameter: 1 1/2 inch) or else hang it on the washbasin or bath edge, avoiding any sharp bends or kinks. The free end should be at a height between 30 to 40 inches above the floor and should not dip in water.

8 Descarga
Conectar el tubo de descarga con desague de diámetro mínimo de 4 cm. ó apoyarlo sin doblar o estrangulando en la piletta del lavadero a una altura no menor de 80 cm. y no mayor de 100 cm.

9
Plug the electric lead into an earthed electric socket. Voltage should be 220 V. The household mains should be sized to take the minimum load of the washing machine namely, 16 amps. The power socket should be provided with an efficient earthing. The latter is a safety requirement fixed by law.

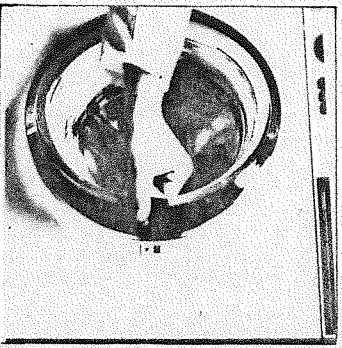
9
Enchufé el cable eléctrico en un enchufe hembra con puesta a tierra. La red eléctrica doméstica debe ser capaz de formar la carga mínima de la lavadora, esto es 15 amperios. En enchufe hembra debe estar equipado con una puesta a tierra eficiente. Esto es un requisito legal establecido.



50 Hz	5 Kg
FUSIBILE ..A	
1950 W	LAV.

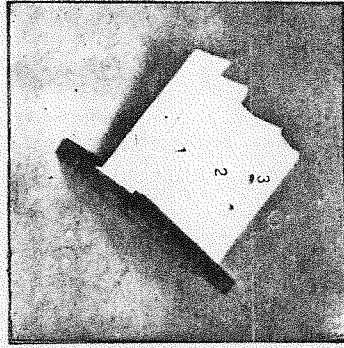
10 avvertenze
Accertarsi che i valori della tensione e della frequenza disponibili corrispondano a quelli riportati sulla targhetta situata sullo schienale della macchina. L'impianto elettrico dell'utente deve essere dimensionato per sopportare la corrente massima indicata nella targhetta stessa.

10 avertissements
S'assurer que les valeurs de la tension et de la fréquence disponible correspondent aux valeurs indiquées sur la plaque située sur le dos de la machine. L'installation électrique de l'utilisateur doit être prévue pour supporter le courant maximum indiqué sur la plaque.



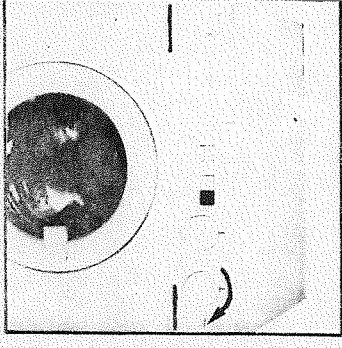
11
Aprire l'oblio tirando la maniglia. Introdurre i panni capo per capo dopo averli divisi secondo il tipo di tessuto, colore e grado di sporco in quanto richiedono programmi di lavaggio diversi. Chiudere lo sportello, la macchina non parte se lo sportello non è chiuso. L'apparecchio è munito di una sicurezza elettrica che impedisce l'apertura dell'oblio se la macchina è in funzione. Quando la macchina si è fermata attendere 3 minuti prima di aprire il portello oblio. L'apparecchio possiede inoltre una chiusura con chiave che garantisce una sicurezza supplementare. Questo dispositivo si trova sul davanti della maniglia dell'oblio e la chiave è insieme agli altri accessori all'interno del cestello.

11
Ouvrir le hublot en tirant la poignée. Introduire la lingée pièce par pièce, après avoir eu soin d'effectuer un triage selon le type de tissu, la couleur et le degré de souillure, chaque degré demandant un programme différent de lessive. Refermer le hublot: la machine ne fonctionne pas si le portillon n'est pas fermé. L'appareil est muni d'une sécurité électrique qui empêche l'ouverture de l'hublot si la machine est en fonctionnement. Une fois la machine éteinte, attendre 3 minutes avant de pouvoir ouvrir le hublot. L'appareil possède, en outre, une fermeture avec clef qui permet de garantir une sécurité supplémentaire. Ce dispositif se trouve sur le devant de la poignée hublot et la clef est placée, en compagnie des autres accessoires, à l'intérieur du tambour.



12
La vaschetta detersivo si trova nel frontali-no della macchina. Il detersivo per il prelavaggio o per l'ammollo (45 gr) va versato nella vaschetta di sinistra (1 vedi foto); il detersivo per il lavaggio (130 gr) nella vaschetta centrale (2 vedi foto); la vaschetta di destra (3 vedi foto) è riservata all'uso dell'ammorbidente che ridona alla biancheria la morbidezza iniziale di cui è stata privata nel processo di lavaggio.

12
La boîte à détergents est située sur le front antérieur de la machine. Le détergent pour le pré-lavage ou pour le trempage (45 gr) doit être versé dans le compartiment de gauche (1 voir photo); le détergent pour le lavage (130 gr) sera versé dans le compartiment central (2 voir photo); les éventuels produits contre eaux dures, les apprêts, le bleu et le parfum devront être versés dans le compartiment de droite (3 voir photo).



13 scelta del programma e avvio
Scegliere il programma desiderato ruotando la manopola fino a far coincidere l'indice con il numero corrispondente al programma desiderato. La macchina entra in funzione tirando la manopola verso l'esterno.

Attenzione - Per una migliore utilizzazione della lavatrice Vi consigliamo di impostare i programmi sempre a lavatrice spenta.

13 sélecteur de programme
Tourner (dans le sens des aiguilles de la montre) le bouton du programme jusqu'à ce que le aiguille du bouton corresponde avec le numéro du programme choisi; selon les indications du tableau de l'avant; dernière page. Pour la mise en marche de la machine tirer la poignée vers l'extérieur.

10 warning
Check that the voltage and the frequency of the supply correspond with those stated on the plate at the back of the machine. The user's supply system must be sufficient to carry the maximum current indicated on the same plate.

10 advertencia
La instalación eléctrica debe ser adecuada para suministrar los valores indicados en la chapa de identificación.

11
Open the port-hole by pulling the handle. Fill with dirty laundry, one garment at the time, sorting them according to type of fabric, colour and degree of dirtiness, as they require different wash programmes. Close the port-hole; the machine will not start if the latter is not properly closed. This appliance has a safety door lock. The door will not open until three minutes after the machine stops. This appliance has also a further locking device, complete with key, which guarantees an higher security. This device is fitted on the door handle and the key will be found, with the remaining accessories, into the drum of the washing machine.

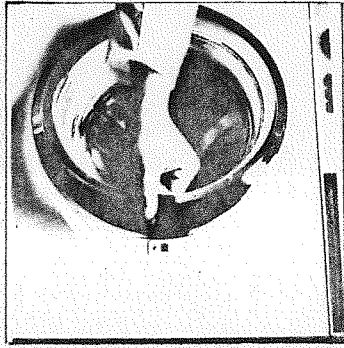
11
Abrir la puerta oprimiendo el botón de seguridad tirando de la manija; introducir pendeda por pendeda, después de dividir las por tejido, color y suciedad, ya que requieren distintos programas. Cerrar la ventanilla para iniciar el lavado.

12
The compartments for the detergent are enclosed in the front panel of the machine. The detergent for the prewash or soaking stage (45 gr) is placed in the left-hand compartment (1 see photo) that for washing (130 gr) in the central compartment (2 see photo) and any softener dressing, dolly-blue and perfume in the right-hand compartment (3 see photo).

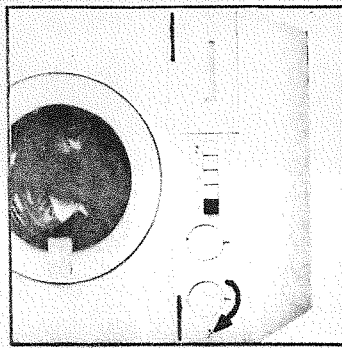
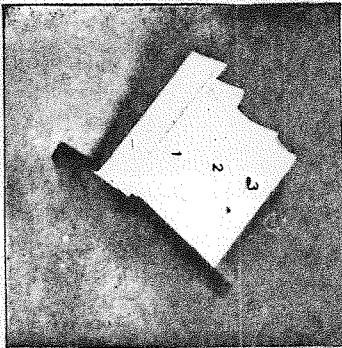
12
El recipiente para el jabón está ubicado en el frente; el jabón para el prelavado (45 gr.) se coloca en la pialilla de la izquierda (1); el jabón para el lavado (130 gr.) (2) e la pialilla central. (Véase foto). Y el blanqueador en la pialilla de la derecha (3) (véase foto).

13 programme selector
Turn the programmer knob clockwise until the pointer reaches the number corresponding to the programme chosen. To switch on the washing machine pull the programmer knob. To change programme during the wash, switch off the washing machine and then set the selector knob for the new programme.

13 selección del programa
Seleccionar el programa deseado girando (según las agujas del reloj) el control hasta coincidir el índice en el número correspondiente al programa deseado. La máquina funcionará al tirar de la perilla.
Atención: Para una mayor utilización de la máquina aconsejamos le preparar los programas en la máquina detenida.



50 Hz	5 Kg
FUSIBILE ..A	
1950 W	LAV.





14 arresto macchina
 Al fine ciclo la macchina si arresta da sola automaticamente. In caso di necessità è possibile arrestare la macchina manualmente in qualsiasi momento, premendo la manopola. La macchina può essere rimessa in funzione riprendendo il ciclo dal punto in cui è stato interrotto o, operando come al punto 13, scegliendo un nuovo programma.

15 esclusione centrifuga
 Per evitare in ogni caso la centrifuga basta premere il tasto esclusione centrifuga indicato con il simbolo

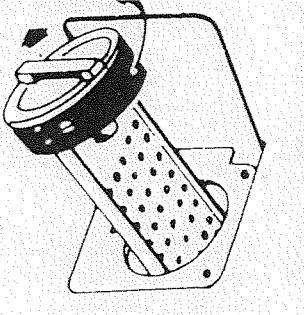
16 economizzatore
 Per carichi di biancheria ridotta (meno di 3 Kg. di tessuti resistenti ed 1 Kg. di tessuti delicati) prendere il tasto economizzatore indicato con il simbolo

17 pulsante E
 Premendo questo pulsante ed impostando il termostato regolabile a 60° si ottiene un lavaggio energico a bassa temperatura.

18 tasto centrifuga 500/800 o 1000
 Per cambiare la velocità di centrifuga in 800 o 1000 giri premere il pulsante. Questo avviene soltanto per i programmi energici.

19 stop H₂O
 Per mantenere l'acqua dentro la vasca a fine ciclo di lavaggio, schiacciare il pulsante

20 termostato regolabile
 Scegliere la temperatura di lavaggio desiderata ruotando la manopola (T). Per Vostra maggior sicurezza Vi invitiamo ad utilizzare le temperature indicateVi nella pagina dei programmi.



21 pulizia filtro
 Pulire frequentemente il filtro sotto un getto d'acqua corrente. Per estrarlo girare il tappo a manopola in senso antiorario e tirare leggermente in avanti. Il filtro si rimette nel suo alloggiamento ruotando lentamente e con leggerezza pressione il tappo a manopola che va avvitato a fondo per evitare ogni perdita d'acqua.

14 arrêt de la machine
 Pour l'arrêt ou pour interrompre un programme, enfoncez le bouton pour la remise en marche voir 13.

15 touche sélectrice d'essorage
 Enfoncez cette touche si, dans les programmes de ménagement, on ne veut pas que le linge soit essoré. Symbole

16 touche de régime économique
 Enfoncez cette touche quand on veut laver une petite quantité de linge en employant moins d'eau. Symbole:

17 touche E
 Enfoncez cette touche et régler le sélecteur de température à 60° pour obtenir un lavage énergique à basse température.

18 bouton essorage 500/800 ou 1000
 Sur les programmes énergiques vous obtiendrez l'essorage final à 800 ou 1000 tours en poussant le bouton.

19 stop H₂O
 Pour retenir l'eau dans la cuve a la fin du cycle de lavage, pousser le bouton portant le symbole

20 sélecteur de température
 Ce bouton sert à choisir la température désirée. Le réglage s'effectue en tournant ce bouton vers la droite pour les températures prévues au programme (voir tableau des programmes).

14 to stop the machine
 At the end of the cycle the machine stops automatically. In case of need the machine can be stopped manually at any time by pressing the knob. The machine may be restarted to continue the cycle from the same point at which it was interrupted or, operating as at point 13, selecting a new programme.

15 no spin
 When depressed omits the spinning cycle

16 half load
 For smaller load of hard wearing materials (maximum 6 1/2 lbs.) press the "Economy" button (position marked)

17 E push button
 Push in this button and select the regulable thermostat at 60° you can obtain a strong wash at low temperature.

18 500/800 or 1000 spin speed selector
 Push in for 800 or 1000 rpm. Push in again to release switch for 500 rpm.

19 drip dry
 To let the water remain in the tub at the end of the washing cycle push the button "rinse hold button" bearing the symbol

20 temperature selector
 Rotate the temperature selector knob clockwise to the chosen temperature recommended.

21 cleaning the filter
 Clean the filter frequently under running water. To extract turn the cap anticlockwise and pull slightly forwards. Replace the filter in position with a slight turning motion and lightly press the screw cap while screwing well home to avoid any possible leak.

14 detención
 Al terminar el ciclo de la máquina se detiene automáticamente. En caso de necesidad es posible detener el lavado manualmente presionando la perilla de control. Luego volver a reiniciar el programa en el punto deseado o con un nuevo programa.

15 centrifugado
 Para evitar el centrifugado es suficiente oprimir el botón indicado con el símbolo

16 economizador
 Para lavados livianos (meno de 3 Kg) oprimir el botón indicado con

17 botón E
 Apertando este botón, regular el termostato regulable a 60° se habrá un lavado fuerte a baja temperatura.

18 botón de centrifugado 500/800 o 1000
 Se obtiene una velocidad de centrifugado de 800 o 1000 revoluciones en los programas energicos apertando el botón.

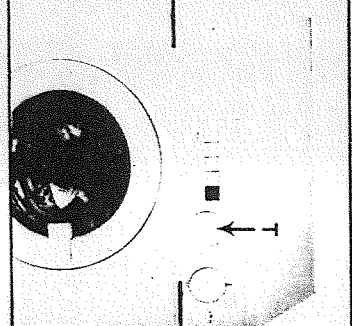
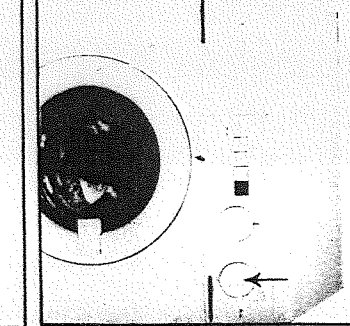
19 stop H₂O
 Para evitar la formación de arrugas en los tejidos al terminar el programa oprima el botón con el símbolo

20 termostato regulable
 Elegir la temperatura de lavado deseada rotando el dial (T). Para su mayor seguridad escoja la temperatura sugerida en estas instrucciones.

21 limpieza del filtro
 Limpiar periódicamente el filtro con agua, para extraerlo girar hacia la izquierda la Y tirar. Para colocarlo nuevamente presionar ligeramente y girar hacia la derecha, cerrando con fuerza para evitar pérdida de agua.

19 ATENCION

La tecla stop H20 sólo actúa en los programas delicados.



Program selection

PROGRAM	STRONG PROGRAMME			
1 Pre wash	90'		Bio at 50° C - Wash at 90° C - 4 rinses Intermediate and final spin	1-2-3
2 Heavy soiled	90		Prewash at 40° C - Wash at 90° C - 4 rinses Intermediate and final spin	1-2-3
3 Normal soiled	90		Wash at 90° C - 4 rinses Intermediate and final spin	2-3
4 Light soiled	70'		Wash at 70° C 4 rinses - Intermediate and final spin	2-3
5 Colour resistant	60'		Wash at 60° C 4 rinses - Intermediate and final spin	2-3
6 Delicate colour	40'		Wash at 60° C 4 rinses	2-3
7 Rinses	-		4 rinses - Intermediate and final spin	3
8 Softener	-		1 rinse - Final spin	3
9 Final spin	-		Spin dry only 5 minutes	-
DELICATE PROGRAMME				
10 Prewash delicate	60'		Prewash at 40° C - Wash at 60° C 3 rinses - Final spin	1-2-3
11 Nylon	60'		Wash at 60° - 3 rinses + final spin	2-3
12 Mixed fabric	40'		Wash at 40° C - 3 rinses	2-3
13 Pure Wool	35'		Wash at 35° C - 3 rinses - Final spin	2-3
14 Delicate fabric	-		Wash - 3 rinses	2-3
15 Rinses	-		3 rinses	3
16 Special treatments Softener	-		Cold water tumble	3

selección del programa

PROGRAMA	PROGRAMA FUERTE			
1 Biológico	90'		Biolavado a 50° C - Lavado 90° C 4 enjuagues - Centrifugado intermedio y final	1-2-3
2 Muy sucio	90'		Prelavado a 40° C - Lavado a 90° C 4 enjuagues - Centrifugado intermedio y final	1-2-3
3 Suciedad normal	90'		Lavado a 90° C 4 enjuagues - Centrifugado intermedio y final	2-3
4 Poca suciedad	70'		Lavado a 70° C 4 enjuagues - Centrifugado intermedio y final	2-3
5 Colores firmes	60'		Lavado a 60° C 4 enjuagues - Centrifugado intermedio y final	2-3
6 Colores delicados	40'		Lavado a 40° C Apretar para la exclusión del centrifugado bottom	2-3
7 Enjuague fuerte	-		4 enjuagues - Centrifugado intermedio y final	3
8 Tratamiento especial	-		1 enjuague - Centrifugado final	3
9 Centrifugado	-		Centrifugar 2,5 minutos	-
PROGRAMA DELICADO				
10 Prelavado delicado	60		Prelavado a 40° C - Lavado a 60° C 3 enjuagues + centrifugado final	1-2-3
11 Sintéticos	60'		Lavado a 60° - 3 enjuagues - Centrifugado	2-3
12 Colores delicados	40		Lavado a 40° C - 3 enjuagues - Apretar bottom	2-3
13 Lana	35'		Lavado a 35° C - 3 enjuagues - Centrifugado final	2-3
14 Lana en frío	-		Lavado - 3 enjuagues - Apretar bottom	2-3
15 Enjuague delicado	-		3 enjuagues - Apretar bottom	3
16 Tratamiento especial	-		1 enjuague - Centrifugado	3

a) The buyer is responsible for the installation.
S.p.A. accepts no responsibility for damage caused by faulty installation nor will it accept any responsibility if the machine is not earthed in accordance with the instructions in this manual. Before starting the machine check personally that all the instructions regarding the installation have been carried out.

e) If the washing machine has to be left inactive for a long time it is advisable to disconnect both the water and electricity and leave the door partly open to avoid unpleasant smells. This last point is valid even during periods of normal use.

Before carrying out any maintenance operation it is advised that both electricity and water be disconnected.

f) Should the machine not function or appear defective, before calling the Maintenance Service check that: 1) the current is not out of; 2) there is water and the tap is fully open; 3) the inlet and outlet tubes are not bent and that the latter is placed at the correct height; 4) the door is properly closed; 5) the filter is clean; 6) the machine is perfectly level.

g) The detergent container should be kept free of incrustation. To clean in take it right out and hold under a jet of water. To replace the clean container press it back into position until the second click is heard.

h) To clean the outside of the washing machine and the rubber parts use a damp cloth with a little soap, do not use petrol or other solvents.

i) To obtain the best results use only non lathering detergents specially made for washing machines. For wool use the special neutral detergents, for synthetics materials it is advised to use the special detergents, for whitening it is advisable to use pure dye but rather one of the specially prepared delaches on the market in any case avoid the solvents used in dry cleaning (trichlorethylene).

j) If the water used for the wash is very hard it is advisable to use, in addition to the detergent, one of the products available which avoid deposits forming on the washing and in the machine, while also facilitating the action of the detergent.

a) La instalación es a cargo del comprador. La compañía no se responsabiliza por los daños causados por la correcta instalación y por la falta de descarga a tierra. Recomendamos controlar correctamente las normas de instalación antes de enmen der su lavarrapas

e) Si el lavarrapas debe permanecer inactivo por mucho tiempo, recomendamos desco nectarlo de la corriente eléctrica y agua e abrir la ventanilla para evitar la formación de olores.

Antes de efectuar cualquier operación de control se recomienda desconectar el lavarrapas.

g) Es oportuno limpiar el cajoncito del jabón y mantener limpio el mueble con un trapo húmedo y enjabonado.

Se recomienda remendar las roturas, bolones, fijos, cerrar las braguetas, vaciar los bolsillos y no lavar ropas con costuras rotas. Disponer sábanas y mantiles bien abier tos y dar vuelta las camisas y remeras.

f) En caso de fallas, antes de pedir asistencia técnica asegurarse que no falta corriente, que no falte presión de agua, que los tubos no estén tapados o están guiados, y finalmente que la puerta esté bien cerrada y que la máquina esté bien nivelada.

c y d) Recomendamos usar jabones que produzcan poca espuma, usar en especial el jabón «SKYP».

CARATTERISTICHE TECNICHE

Larghezza:	cm. 59
Profondità:	cm. 51,3
Altezza:	cm. 84,5
Capacità:	fino a 5 Kg. di biancheria asciutta
Potenza assorbita durante il riscaldamento:	1950 W a 220 V
Potenza assorbita dal motore: durante il lavaggio durante la centrifuga:	250/300 W/220 V 500/600 W/220 V
Tensione e frequenza di alimentazione:	vedi targhetta caratteristiche
Pressione d'acqua richiesta nella rete idraulica:	5 - 100 N/cm (0,5 - 10 Kg./cm ²)
Livelli d'acqua durante il lavaggio:	18 litri

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Largueur:	59 cm
Profondeur:	51,3 cm
Hauteur:	84,5 cm
Capacité:	jusqu'à 5 Kg. de linge sec
Puissance absorbée pendant le chauffage:	1950 Watts à 220 V
Puissance absorbée par le moteur: pendant la lessive 250/300 Watts à 220 V pendant la centrifugation 500/600 Watts	
Tension d'alimentation:	voir plaquette avec indications
Pression de l'eau nécessaire au réseau de distribution:	5-100 N/cm (0,5-10 Kg/cm ²)
Niveaux de l'eau pendant la lessive correspondants à 18 l.	

TECHNICAL DATA

Width:	59 cm
Depth:	51.3 cm
Height:	84.5 cm
Capacity:	up to 11 lbs of dry wash
Power consumption during heating:	1950 W a 220 V
Power consumption by the motor:	when washing 250/300 Watts a 220 V when spinning 500/600 Watts a 220 V
Supply voltage:	see plate with technical features
Mains water pressure:	7 - 113.5 lbs. sq. in. cycle 43.4 - 31.4 gallons
Water levels during wash:	

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Ancho:	59 cm.
Profundidad:	51,3 cm.
Altura:	84,5 cm.
Capacidad:	5 Kg. ropa seca
Potencia utilizada para calentamiento:	1950 W a 220 V
Potencia del motor: durante el lavado durante el centrifugado:	250/300 W a 220 V 500/600 W a 220 V
Tensión frecuencia:	ver chapa de identificación
Presión de agua requerida:	5-100 N/m 0,5-Kg/cm ²
Nivel de agua:	18 litros durante el lavado